



中央大学法科大学院

中央大学法科大学院 / ウェストロー・ジャパン(株)共催 「Legal Research(リーガル・リサーチ)」講座のお知らせ

2014年5月に開催し、ご好評いただきました、中央大学法科大学院教授・佐藤信行氏による、日本法〈Westlaw Japan〉・英米法〈Westlaw International〉のオンラインデータベースを用いた、「Legal Research 講座」を再度開催することとなりました。

1日目は、日本法データベースとアメリカ法データベースの双方を用いて、英文契約書の作り方をテーマとします。例えば、「準拠法が日本法、原文が英文となる契約書」を作成する際、英訳に必要な資料の参照の仕方等を総合的にレクチャーします。また、2日目は、日本法のリーガルリサーチ(法情報調査)の再入門ということで、紙で行うリーガルリサーチとは、本質的に異なる電子データベースを用いたリーガルリサーチ、すなわち、過去の情報からの連続性を追いかける点、(過去法令の立体的なチェック、および、判例へのサイテータ的な展開)を、製品利用の方法も含めて、解説していきます。日本法を調査する上で、基礎的な知識・理解の再確認にご活用下さい。

この機会に、日々追われる個別案件の調査で疎かになりがち、制度の背景も合わせてご確認いただき、より不安のない現場調査にお役立ていただければと思います。

前回、ご参加いただけなかった方は、この機会に是非ご参加ください。もちろん前回ご参加いただいた方も、復習や確認のためにご参加ください。

プログラム：第1日目

〈日米法律データベースの組合せ活用(応用編)〉

日米の法律データベースを立体的に用いた英文契約書の作り方

日 時：2014年9月8日(月)

10:00～17:00(受付開始 9:30)

プログラム：第2日目

〈日本法データベースの活用・リーガルリサーチ入門〉

紙とは違う! 電子データベースの利点の再確認

日 時：2014年9月9日(火)

10:00～17:00(受付開始 9:30)

※受講はどちらか1日だけでも、両日でもお申込み可能です。 ※午前中だけ、午後だけの受講も可能です。

※今回は講義終了後の懇談会はございません。 ※プログラムは前回2014年5月開催時と同じ内容です。

会 場：中央大学法科大学院(市ヶ谷キャンパス) 2301教室

東京都新宿区市谷本村町42-8 http://www.chuo-u.ac.jp/chuo-u/access/access_ichigaya_j.html

※会場は市ヶ谷キャンパスです。市ヶ谷田町キャンパスとお間違いのないようご注意ください。

申 込 先：webサイトよりお申し込みください。 <http://www.westlawjapan.com/event/seminar/140519.html>

定 員：各50名 本講座は、法律実務に携わっている方を幅広く募集します。応募多数の場合は抽選とさせていただきます。

参 加 費：無料

詳しいプログラム・講師プロフィール・会場地図は裏面をご覧ください。





プログラム：第1日目

〈日米法律データベースの組合せ活用(応用編)〉

日米の法律データベースを立体的に用いた英文契約書の作り方

日 時：2014年9月8日(月)

10:00～17:00(受付開始 9:30)

スケジュール：

- 9:30 受付開始
- 10:00～13:00 英米法入門および各データベースの基本的な使い方
- 13:00～14:00 昼食
- 14:00～17:00 英文契約書作成のためのデータベース利用

*英文契約書作成の前提となる司法制度や法律英語の解説は適宜行われます。

プログラム：第2日目

〈日本法データベースの活用・リーガルリサーチ入門〉

紙とは違う! 電子データベースの利点の再確認

日 時：2014年9月9日(火)

10:00～17:00(受付開始 9:30)

スケジュール：

- 9:30 受付開始
- 10:00～12:00 Westlaw Japan製品の基本的な使い方
- 12:00～13:00 昼食
- 13:00～15:25 日本法リーガルリサーチ①
- 15:35～17:00 日本法リーガルリサーチ②

*なお、休憩につきましては適宜時間を設ける予定です。 *プログラムは前回2014年5月開催時と同じ内容です。

*時間は都合により変更される事があります。

※ご希望の方にはお弁当の予約注文(500円)を受け付けます。Webサイトよりご希望のセミナーを選択する際に、プルダウンメニューからお申し込みください。なお、事前予約によりご用意しますので、当日のご注文はお受けできませんので、あらかじめご了承ください。

講師紹介

佐藤信行(さとう のぶゆき)氏

1992年：中央大学大学院法学研究科博士後期課程公法専攻満期退学

1997年：外務省の日加平和友好交流計画によりカナダ・オタワ大学で在外研究

2000年：博士(法学・中央大学)、釧路公立大学助教授、尚美学園大学総合政策学部教授を経て、

現在、中央大学法科大学院教授(法情報調査等、英米法総論)、中央大学副学長。

専攻は憲法、情報法、英米法(特にカナダ法)



会場アクセス

- ・都営地下鉄新宿線 / 曙橋駅(出口A4)下車 左手へ徒歩3分
- ・都営地下鉄大江戸線 / 牛込柳町駅(原町一丁目出口)下車 徒歩13分
- ・東京メトロ有楽町線・南北線 / 市ヶ谷駅下車 徒歩13分
- ・東京メトロ丸の内線 / 四ツ谷三丁目駅(出口4)下車 徒歩8分
- ・JR総武線 / 市ヶ谷駅下車 徒歩13分
- ・JR総武線 / 四ツ谷駅(四ツ谷口)下車 徒歩13分

ウエストロー・ジャパン株式会社

商品詳細：www.westlawjapan.com お問い合わせ：support@westlawjapan.com

0120-100-482 (月～金 9:00～18:00)



ウエストロー・ジャパン株式会社は、新日本法規出版株式会社とトムソン・ロイターの合併会社です。



THOMSON REUTERS

WLI106_201407_FD